

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

**2496 Marion Avenue,
Bronx, NY 10458**

Tel: 718-933-4400/4401; Fax: 718- 933-5904

www.ourladyofmercyny.org

email: office@ourladyofmercyny.org

: ccdoffice@ourladyofmercyny.org

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Pastor



THE DEVIL TEMPTS JESUS

Rev. Jean-Marie Uzabakiriho, Parochial Vicar

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

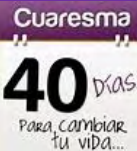
Ms. Jennifer (Jen) M. Acevedo, Secretary

Ms. Guadalupe Garcia, Part time receptionist

Mr. José J. Lopez, Custodian, Maintenance Engineer

Ms. María Duarte, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.



MESSAGE FROM THE PASTOR: / MENSAJE DEL PASTOR

PLEASE READ WHAT IS ON PAGES 6, 7 AND 8

POR FAVOR, LEAN LO QUE ESTÁ ESCRITO EN LAS PÁGINAS 6, 7 Y 8



**SUNDAY MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

**FRIDAY: Confessions in the Chapel:
4:00PM-5:00PM**
SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English
SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español
SUNDAY 8:45 AM: English
10:00 AM: Bilingual Family Mass
DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español

**WEEKDAY MASSES (CHURCH)
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

~~Monday to Friday 5:15 PM - English~~
~~Saturday 9:00 AM - English~~
lunes, martes, Miércoles, jueves y viernes:
12:00 mediodía: Español
viernes: Adoración y bendición (12:30 - 3:00pm)
viernes: Confesiones en la capilla :
4:00 pm – 5:00 pm

PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

Cursillistas: domingo a la 1:00 PM
Dance Group: Wednesday at 6:00 PM
Ecuadorianos: 1^{er} domingo de mes a las 1:00 PM
Legion of Mary: Thursday at 6:00 PM, English
Legión de María: viernes a la 1:00 PM, en español
Comunidad de Matrimonios: lunes a las 7:00 PM

Circulo de Oración Carismáticos: miércoles 7:30PM
Niños Misioneros: Los sábados a las 10:00 AM
Youth Group: Tuesday after 6:30 PM
CERS: Lunes a las 7:00 PM
Altgracianos: viernes después de Misa de 7:00 PM
Providencia: 1^{er} lunes de mes de 7:00 PM

REGISTRATION IN THE PARISH:

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA:

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

THE SACRAMENTS

BAPTISMS for Children take place in English on the 2nd Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory **at least one month** in advance. Please bring **the Birth Certificate** for registration.

GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your Church marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION): Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

ANOINTING OF THE SICK: Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

LOS SACRAMENTOS

LOS BAUTISMOS se llevan a cabo en español en el primer y tercer sábado del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, **el Certificado del Nacimiento** para registrar.

LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio de la Iglesia)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN

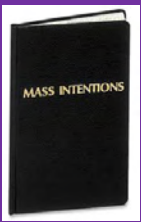
(CONFESIÓN): Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

MATRIMONIO: Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

THE MASS REGISTER FOR THE YEAR 2021 is available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments (**No later than 3:00 PM on a Saturday of the week**). According to Archdiocesan norms, **the stipend for a Mass is \$15.00**

EL REGISTRO PARA APUNTAR LAS MISAS PARA EL AÑO 2021 está disponible en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. (**Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana**). Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00



FEB 14, 2021: COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY

OFFERTORY = \$.00
CHILDREN'S COLLECTION = \$.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT



ESTACIONES DE LA CRUZ (VIA CRUCIS) EN ESPAÑOL:

viernes 11:15 am – 12:00 mediodía

► CHURCH ATTENDANCE

1. The obligation to attend Sunday Mass is suspended until further notice.
2. Those who feel in any way sick (e.g., oral temperature higher than 98.4°F, cough, chills, muscle aches, headache, sore throat, or new loss of taste or smell) or who are worried about attendance, should not enter the church.
3. In accord with current state policy, the faithful (over 2 years old) must wear cloth face coverings when in public, including when they come to church. Masks should be worn covering the nose as well.
4. Attendees should sanitize their hands via sanitizer stations (located at both the side entrances to the Church).
5. **THE PRIEST CELEBRANT** and other ministers should not generally wear masks or gloves during the celebration of Mass. Ministers of Holy Communion, however, should wear a mask (but not gloves) during the time of distribution.

The FIRE DEPARTMENT HAS ASKED US TO MONITOR THE TEMPERATURE OF PERSONS ENTERING THE CHURCH / RECTORY / HALL

CHURCH CAPACITY: The capacity in the church is 33% of 500 (165 persons) with 6 ft distancing and no physical contact. Hence when this number is reached, the ushers will close the outer doors of the Church. You could attend Masses (Spanish) at 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM on Sundays, and daily at 12:00 noon in Spanish (Except Saturdays).

PAPER BULLETINS: Bulletins are posted on the internet and through flock note. Those who want paper bulletins, please ask the ushers as you leave the church after Mass.

► HEMOS INSTALADO DISPENSADORES AUTOMÁTICOS de desinfectante en los lados izquierdo y derecho de la entrada. Por favor entren por las puertas laterales. La puerta del centro se mantendrá cerrada. Esto es para evitar desfigurar los azulejos decorativos en la entrada principal.

► ASISTENCIA A LA IGLESIA

1. La obligación de asistir a la misa dominical está suspendida hasta nuevo aviso.
2. **POR FAVOR, OBSERVEN TODAS LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD** que se encuentran en el boletín para evitar caer víctima de la pandemia. Como se mencionó anteriormente, **las personas con tos, gripe, fiebre y las personas mayores (personas mayores de 65 años) no deben venir a Misa**. Esto es para su protección y protección de los demás. Siga la regla de distancia de 6 pies y esté seguro. También se deben usar **mascarillas cubriendo también la nariz.**
3. **EL SACERDOTE CELEBRANTE y otros ministros** generalmente **no deben usar mascarillas** o guantes durante la celebración de la Misa. Sin embargo, los ministros de la Sagrada Comunión deben usar una mascarilla (pero no guantes) durante el tiempo de distribución.

► EL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS nos ha pedido que detectaremos la temperatura de las personas que vienen a la Iglesia / salón / rectoría.

► **CAPACIDAD DE LA IGLESIA:** La capacidad en la iglesia se ha elevado al 33% (165 personas). Por tanto, cuando se alcance este número, los ujieres cerrarán las puertas exteriores de la Iglesia. Se puede asistir a misas (en español) a las 11:30 a.m., 1:00 p.m., 6:00 p.m. los domingos y todos los días a las 12:00 del mediodía en español (excepto los sábados).

Por favor, no se apresuren a salir por las puertas de la Iglesia después de la Misa. Formen la fila con paciencia y salgan respetando la regla de los 6 pies de distancia. Una vez fuera de la Iglesia, no se demore, formando grupos e intercambiando las últimas noticias y opiniones.

► **BOLETINES DE PAPEL:** Los boletines se publican en Internet y mediante "flock note". Aquellos que quieran boletines impresos, por favor pregunten a los ujieres al salir de la iglesia después de la misa.

"DISPENSATION" FROM ATTENDING SUNDAY MASS: The faithful are to be reminded that for now there is no requirement for them to come back to Mass. They may join us only when they feel safe and comfortable to do so. As an alternative, Mass may be viewed on line or on TV, and the act of spiritual communion may be used instead of receiving the Eucharist. While we miss them when they are not here, we rely on their continued support of our churches, parishes and archdiocese. Encourage them to mail in envelopes or contribute by way of online giving.

"DISPENSA" DE ASISTIR A LA MISA DEL DOMINGO: Se debe recordar a los fieles que por ahora no es necesario que regresen a la misa. Pueden unirse a nosotros solo cuando se sientan seguros y cómodos para hacerlo. Como alternativa, la Misa puede verse en línea o en la televisión, y el acto de comunión espiritual puede usarse en el lugar de recibir la Eucaristía. Aunque los extrañamos cuando no están aquí, confiamos en su continuo apoyo a nuestras iglesias, parroquias y arquidiócesis. Anímelos a enviar sobres por correo o contribuir mediante donaciones en línea.

CALENDARS FOR THE YEAR 2021: The Church (OLM) Calendars are available with the Ushers. Please ask them for one, as you leave the Church after Mass.

CALENDARIOS PARA EL AÑO 2021: Los calendarios de la Iglesia (OLM) están disponibles con los Ujieres. Pídale uno al salir de la Iglesia después de la misa.



CONFESSION SCHEDULE:

Fridays	4:00 PM- 5:00 PM (in the chapel)
Saturdays (in Lent):	4:45 PM - 5:15 PM (in the chapel) 6:30 PM - 7:00 PM (in the chapel)

HORARIO DE LAS CONESIONES:

viernes	4:00 pm - 5:00 pm (en la Capilla)
sábados (en Cuaresma):	4:45 pm- 5:15 pm (en la Capilla) 6:30 pm - 7:00 pm (en la Capilla)

OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR

MONDAY, WEDNESDAY, FRIDAY: 9:00 AM – 4:00 PM; SATURDAY 9:00 AM-12:30 PM; SUNDAY: 9:00 AM-1:30 PM

HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD

LUNES, MIÉRCOLES, VIERNES: 9:00 AM- 4:00 PM; SÁBADO: 9:00 AM-12:30 PM; DOMINGO: 9:00 AM – 1:30 PM

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK OF FEBRUARY 20-27, 2021

February 20, Saturday	5:15 PM: For the total healing of Teresa Tuyet Phan; Intentions of Wendy Ramlal. 7:00 PM:
February 21, Sunday	8:45 AM: For all of the sick parishioners of Our Ldy of Mercy 10:00 AM: Por todos los enfermos de nuestra parroquia de Las Mercedes 11:30 AM: † María Teresa Nuñez Badia 1:00 PM: For the intentions of Felicia Albaran 6:00PM:
February 22, Monday	12:00 mediodía:
February 23, Tuesday	12:00 mediodía:
February 24, Wednesday	12:00 mediodía:
February 25, Thursday	12:00 mediodía:
February 26, Friday	12:00 mediodía: ADORACIÓN Y BENDICIÓN HASTA 3:00 PM 4:00 – 5:00 PM: CONFESSIONS IN THE CHAPEL / CONFESIONES EN LA CAPILLA
February 27, Saturday	5:15 PM: 7:00 PM:

READINGS / LECTURAS

20	Sat Saturday after Ash Wednesday Is 58:9b-14/Lk 5:27-32	20	sábado después del miércoles de ceniza: Is 58:9b-14/Lc 5:27-32
21	SUN 1 ST SUNDAY OF LENT (B): Gn 9:8-15/ 1 Pt 3:18-22/Mk 1:12-15	21	DOM: 1º DOMINGO DE CUARESMA (B): Gn 9:8-15/1 Ped 3:18-22/Mc 1:12-15
22	Mon: The Chair of Saint Peter the Apostle, Feast, 1 Pt 5:1-4/Mt 16:13-19	22	lunes: Cátedra de san Pedro, apóstol, fiesta: 1 Ped 5:1-4/Mt 16:13-19
23	Tue : Lenten Weekday [Saint Polycarp, Bishop and Martyr] Is 55:10-11/Mt 6:7-15	23	martes de cuaresma: [San Policarpo, Obispo y Martir] Is 55:10-11/Mt 6:7-15
24	Wed Lenten Weekday Jon 3:1-10/Lk 11:29-32	24	mier de cuaresma: Jon 3:1-10/Lc 11:29-32
25	Thu : Lenten Weekday: Est C:12, 14-16, 23-25/Mt 7:7-12	25	jueves de cuaresma: Est C:12, 14-16, 23-25/Mt 7:7-12
26	Fri: Lenten Weekday Ez 18:21-28/Mt 5:20-26	26	viernes de cuaresma: Ez 18:21-28/Mt 5:20-26
27	Sat: Lenten Weekday: [Saint Gregory of Narek, Abbot and Doctor of the Church] Dt 26:16-19/ Mt 5:43-48	27	sábado de cuaresma: [San Gregorio de Narek, Abad y Doctor de la Iglesia] Dt 26:16-19/Mt 5:43-48



MATRIMONY (MARRIAGE): Couples planning to get married this year (2021) should make an appointment with Rev. Jose Ambooken as soon as possible. They will then get all of the information required

MATRIMONIO: Las parejas que planean casarse este año (2021) deben hacer una cita con el Pastor, Padre José Ambooken tan pronto como sea posible. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista



DAILY MASSES IN ENGLISH / SPANISH

<https://www.saintpatrickscathedral.org/most-recent-mass>

<https://video.ewtn.com/daily-mass/>

Todas las Misas (Inglés) en la Catedral de San Patricio sin congregación se transmiten en vivo. Consulten los sitios de la red de la catedral y de Catholic Faith Network en notas anteriores.

LAS MISAS EN ESPAÑOL SE TRANSMITEN EN VIVO DE ESPAÑA:

(<https://magnificat.tv/es/taxonomy/term/1>)

(P. Javier Martin FM / P. Jacobo Hernández FM, desde Madrid, España)



LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA

PERMANENT / PERMANENTES: Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Carmen Castillo, Cynthia Isidore, Edilia y José E. Nuñez, Elsa Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Jane Demers, Julia Ayala, Milagro Amoro, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Rosa Vidal, Teresa Nga Nguyen.

TEMPORARY / TEMPORARIOS: Altagracia Rodriguez, Amalia Aviles Lopez, Antonio Vazquez, Ariel, Bryan Cabrera, Rosa Cabrera, Candida Rodriguez, Crecencia Cruz, Cristina Chávez, Candida Rodriguez, Cruz Ivañez Ramirez, Elizabeth Bello, Emmanuel Barrientos, Emilia Jimenez, Esperanza Nuñez, Felicia de Jesús, Fidencia Alvarez, Francisca, Jesé Piña, Josefina Morel, José Gomez, Juan Carrera, Juan Davila, Julian Alejandro Cuviera, Luis Gonzalo, María Delgado, María Nuñez, María Tavarez, Mayra Renaud, María Gil, Milady, Molly Jadoonan, Olaga Minaya, Pedro Mata, Ramona, Reyes Ramos, Rosa María, Silenia Ramirez, Silvia Gonzalez, Susana Almazar, Susan Bacchus, Teresa Tuyet Phan, Rosalia Rivera.



THE CARDINAL'S ANNUAL STEWARDSHIP APPEAL 2021

The 2021 Cardinal's Appeal has begun! Our parishes are places of deep encounter with our Eucharistic Lord and with one another. You can help the most vulnerable parishes across the archdiocese by giving a one-time or monthly gift to the Cardinal's Appeal. Please make your gift at www.cardinalsappeal.org envelope. Thank you for your generosity.

Flocknote / Facebook Post

The 2021 Cardinal's Appeal has begun! At its core, the Appeal funds the vast educational, charitable, and pastoral outreach of our archdiocese.

Learn more at www.cardinalsappeal.org

Let us not think of reaching a goal, but sharing whatever we can for the Cardinal's Stewardship Appeal campaign. Please consider making your contribution to the Cardinal's Appeal doing the best you can this year. Many of you will be able to make a gift of \$5, \$10, \$20, \$50 or more per month for several months. You can make your gift online at cardinalsappeal.org. If you have received the letter from the Cardinal or the pastor, you can respond to it sending your contribution directly to the Cardinal's Appeal office mailing your pledge with a check or money order, but **NOT** cash. To make your gift in cash, please write your name, address, phone number, and amount you are contributing **on the special envelope**, and bring it to Church or the Rectory.

LA CAMPAÑA DEL CARDENAL 2021

¡La Campaña del Cardenal 2021 ha comenzado! Nuestras parroquias son el lugar de encuentro con nuestro Señor en la Eucaristía y con nuestros hermanos. Puede ayudar a las parroquias más vulnerables de la arquidiócesis haciendo un donativo único o mensual a la Campaña de Cardenal. Hagan su donativo en cardinalsappeal.org o utilizando el sobre de la Campaña. Gracias por tu generosidad.

Flocknote / Facebook Post

¡La Campaña del Cardenal 2021 ha comenzado! En esencia, la Campaña financia la extensa actividad educativa, caritativa y pastoral de nuestra diócesis. Visite www.cardinalsappeal.org

No pensemos en alcanzar una meta, sino en compartir con todo lo que podamos para la campaña del Cardenal. Considere hacer su contribución a la Campaña del Cardenal haciendo el mayor esfuerzo posible este año. Muchos podrán hacer una donación de \$5, \$10, \$20, \$50 o más por mes durante varios meses, o una donación única. Puede hacer su donación en línea en cardinalsappeal.org. Si ha recibido la carta del Cardenal o del párroco, puede responder enviando su contribución directamente a la oficina de Cardinal's Appeal enviando su compromiso con un cheque o giro postal, pero **NO EN EFECTIVO**. Para hacer su donación en efectivo, escriba su nombre, dirección, número de teléfono y la cantidad a la que contribuye en **el sobre especial** y llévelo a la Iglesia o la Rectoría.

LENTEN PRACTICES

♦ **ASH WEDNESDAY AND GOOD FRIDAY** are days of Fast and Abstinence - we may not eat meat or meat byproducts, and no eating between meals.

♦ **FRIDAYS OF LENT** are days of Abstinence -- no meat or meat byproducts.

1) FAST - One full meal and two other light meatless meals - this applies to people 18 to 59 years of age
(*Canon law 97*). No eating between meals.

2) ABSTINENCE - No meat or meat byproducts; this applies to all, over 14 years of age.

NOTE: THE NORMS REGARDING FAST, DO NOT APPLY TO PERSONS WHO ARE SICK AND UNDER MEDICAL TREATMENT. THEY SHOULD FOLLOW THE ADVICE OF THE PHYSICIAN. ALSO, THOSE WHO PERFORM HARD PHYSICAL LABOUR (LIKE CONSTRUCTION WORK), SHOULD NOT FAST. INSTEAD, THEY COULD MAKE A VISIT TO A CHURCH AND PRAY FOR A WHILE, OR MAKE AN OFFERING TO THE CHURCH / TO THE POOR.

PRÁCTICAS CUARESMALES

♦ **EL MIERCOLES DE CENIZA Y EL VIERNES SANTO** son días de Ayuno y Abstinencia - no se permite comer ni carne ni productos de carne, ni comer entre comidas.

♦ **LOS VIERNES DE CUARESMA** son días de Abstinencia - no se permite carne ni productos de carne.

1) **AYUNO:** Una comida completa y dos más comidas sin carne -esto aplica a personas de **18 a 59 años** de edad (*Ley canonica 97*). No se come entre comidas.

2) **ABSTINENCIA:** No se permite carne ni productos de carne -esto aplica a todos mayores de 14 años de edad.

NOTEN: LAS NORMAS DE AYUNO, NO SE APLICAN A PERSONAS ENFERMAS Y BAJO TRATAMIENTO MÉDICO. DEBEN SEGUIR EL CONSEJO DEL MÉDICO. TAMBIÉN, LOS QUE REALIZAN TRABAJOS DUROS (COMO TRABAJOS DE CONSTRUCCIÓN), NO DEBEN AYUNAR. EN LUGAR DE ESTO, PODRÍAN HACER UNA VISITA A UNA IGLESIA Y ORAR POR UNOS MOMENTOS, O HACER UNA OFRENDA HACIA LA IGLESIA / A LOS POBRES.

40 DAYS FOR LIFE CAMPAIGN: Tragically in 2018, 36% of pregnancies ended in abortion in the Bronx, and many women are suffering after the experience of abortion. Please help by supporting the 40 Days for Life campaign, which has saved over 18,000 lives worldwide and will be held February 17th through March 28th. It is a peaceful initiative consisting of 40 days of prayer, fasting, and peaceful vigil at a nearby abortion facility, observing COVID-19 restrictions, to protect mothers and their children from abortion. Visit www.40daysforlife.com/bronx or contact Cecile at 347-697-7589, 40daysforlifebx@gmail.com.

CAMPAÑA DE 40 DÍAS POR LA VIDA: Trágicamente en 2018, el 36% de los embarazos en el Bronx terminaron en aborto y muchas mujeres en nuestro estado han tenido abortos múltiples. Ayude por favor participando en la campaña de 40 Días por la Vida, que ha salvado más de 18,000 vidas en todo el mundo y se llevará a cabo desde el 17 de febrero al 28 de marzo. Es una iniciativa pacífica que consiste en 40 días de oración, ayuno y vigilia pacífica en un centro de aborto cercano para proteger a las madres y sus hijos del aborto. Cumplimos con las restricciones de COVID-19. Visite www.40daysforlife.com/bronx o comuníquese con Cecile al 347-697-7589, 40daysforlifebx@gmail.com.

REFLECTION ON THE GOSPEL OF THE FIRST SUNDAY OF LENT 2021(B)

Today Jesus asks for such significant changes from those who have heard him preach. After he was baptized by John, he spent time in the desert and underwent temptations. He was tested and, accompanied by the Spirit, came out strong and determined. Jesus announces the coming of the reign of God and he invites others who hear him to commit their lives fully to God and God's ways. He preaches(μετανοιά) "*metanoia*"—"Repentance"—which requires change of mind and heart. Repentance isn't just for a part of the year. It is a full-time, on-going commitment to change. *Metanoia* (μετανοιά) asks us to turn away from whatever distracts us from God and to turn to the embrace of the One who is infinite love. Such total change can easily be postponed till a later more "convenient time." We say we will start a more serious pursuit of God later on—after we finish school, when we have a family, after retirement, "When I'll have more time to give to prayer and good works." But Jesus is speaking in the present, not future tense. "The Kingdom of God is at hand. Repent and believe in the gospel." Now is a "*Kairos*(καιρός) moment." Now is the time of grace when we will receive the help we need to respond, to make a turn in our lives towards God. That doesn't mean big changes are easy or accomplished in a short period of time. *Metanoia* means we will have to dedicate our lives to transformation. In truth it will never be a completed process, but if we listen to Jesus today we need to start, or start again, becoming followers of Christ.

Through our baptism God's Spirit is with us and enables us to live according to God's ways—to accept the kingdom Jesus proclaims. As we once again hear Jesus' call to repentance, we realize it isn't a call just about us and our individual lives. We ask ourselves what in our homes, at work, local, and parish communities needs to be changed. In those places we are called to repent the ways we treat others, consume and waste, set ourselves apart and above others and remain indifferent to the well-being of our brothers and sisters.

Do we think Jesus was above being tempted; that he was exempted from the trials and struggles common to us humans? Some hold that Jesus was not really tempted, but was setting an example for us.

Mark has already indicated how we can make the changes we must. He begins Jesus' ministry with the stamp of the Holy Spirit. The Spirit that accompanied Jesus through his 40-day trial is also given to us at our baptism.

Mark's gospel is scant on details and he rushes to tell and describe the good news Jesus has brought to us. Still, in his rush, Mark tells us that Jesus paused before beginning his ministry for 40 days of solitude and prayer in the desert. He wasn't completely alone, the tempter was there, but unlike Matthew and Luke, Mark doesn't give details about the nature of the temptations.

We do get the point from Mark that Jesus needed time in solitude and prayer in order to deal with the difficult options he had to make to confront the forces of evil that besiege humanity. We may not have time for even a day's desert retreat, but still, we also need to figure out how to spend time alone listening to God.

What we might discover in such prayer is what Peter emphasizes: that our baptism is not an empty or superficial ritual but, "an appeal to God for a clear conscience." Baptism opens our minds and hearts to God and begins in us a whole new consciousness of the God life offered to us in Christ. Through our baptism we participate in the life, death and resurrection of the Lord. By itself suffering has no meaning or value, but with Christ, our suffering, especially when it is the result of our commitment to the gospel, transforms suffering into joy because, as Peter reminds us, baptism "saves us now."

In Jesus the "right time" has arrived. Jesus invites people to accept the rule of God. The Old Testament expressed God's rule over Israel as its "King" and over the whole world. Yet, this rule was not yet realized and the prophets voiced Israel's longing for it in images of expectation and hope.

REFLECTION QUESTIONS

- What are the temptations I experience from forces averse to God's plans for my flourishing and the flourishing of others in my life?
- When and how can prayer be a "wilderness" time?

Does it bring us in touch with the evil as well as the good in ourselves?

- What kind of harmony exists in a desert of any kind—physical, emotional, spiritual?
- Why do you think the Spirit drove Jesus into the desert? What did He find there? (Do not rely on the other gospel accounts; just use the words of this gospel and your own imagination.)

Why do people of prayer need to go away to a retreat or even take a solitary walk?

- What do you think were the wild beasts that Jesus encountered?

What are the wild beasts that you have encountered in certain times of your life?

- How did the angels minister to Jesus? Do you think they kept him from being hungry, cold or lonely? Are there spiritual forces in my life which nurture me?
- How do I define "testing"? How does adversity "test" us?

How does such "testing" show us what we are capable of, and how does it make us stronger?

- Not all of us "pass" every test we face, either professional (including academic) or personal. How have you dealt with failing in either sphere? What attitude would you like to have toward failures, yours and others?

- Is my life a prayer? Why or why not? • How would I define “good news”?
- What price am I willing to pay to live the good news?
- To what change in lifestyle is the Spirit leading you this Lent?

REFLEXIÓN SOBRE EL EVANGELIO DEL PRIMER DOMINGO DE CUARESMA 2021 (B)

Hoy Jesús pide cambios tan significativos a quienes lo han escuchado predicar. Después de ser bautizado por Juan, pasó un tiempo en el desierto y sufrió tentaciones. Fue probado y, acompañado por el Espíritu, salió fuerte y decidido. Jesús anuncia la venida del reino de Dios e invita a otros que lo escuchan a entregar sus vidas plenamente a Dios y a los caminos de Dios. Predica (μετανοιά) “*metanoía*” - “Arrepentimiento” - que requiere un cambio de mente y corazón. El arrepentimiento no es solo una parte del año. Es un compromiso de cambio continuo y de tiempo completo. Metanoia(μετανοιά) nos pide que nos alejemos de todo lo que nos distrae de Dios y que nos volvamos al abrazo de Aquel que es amor infinito. Este cambio total puede posponerse fácilmente hasta un "momento más conveniente" posterior. Decimos que comenzaremos una búsqueda más seria de Dios más adelante, cuando terminemos la escuela, cuando tengamos una familia, después de la jubilación, "Cuando tenga más tiempo para dedicarlo a la oración y las buenas obras". Pero Jesús está hablando en presente, no en futuro. “El Reino de Dios está cerca. Arrepiéntanse y crean en el evangelio ". Ahora es un "momento kairos (καιρός)". Ahora es el momento de la gracia en el que recibiremos la ayuda que necesitamos para responder, para dar un giro en nuestra vida hacia Dios. Eso no significa que los grandes cambios sean fáciles o se logren en un corto período de tiempo. Metanoia significa que tendremos que dedicar nuestras vidas a la transformación. En verdad, nunca será un proceso completo, pero si escuchamos a Jesús hoy, debemos comenzar, o comenzar de nuevo, convertirnos en seguidores de Cristo.

Mediante nuestro bautismo, el Espíritu de Dios está con nosotros y nos permite vivir de acuerdo con los caminos de Dios: aceptar el reino que Jesús proclama. Cuando escuchamos una vez más el llamado de Jesús al arrepentimiento, nos damos cuenta de que no se trata solo de nosotros y de nuestras vidas individuales. Nos preguntamos qué hay que cambiar en nuestros hogares, en el trabajo, en las comunidades locales y parroquiales. En esos lugares estamos llamados a arrepentirnos de la forma en que tratamos a los demás, consumimos y desperdiciamos, nos diferenciamos y estamos por encima de los demás y permanecemos indiferentes al bienestar de nuestros hermanos y hermanas.

¿Creemos que Jesús estaba por encima de ser tentado? ¿Que estaba exento de las pruebas y luchas comunes a los humanos? Algunos sostienen que Jesús no fue realmente tentado, sino que nos estaba dando ejemplo.

Mark ya ha indicado cómo podemos realizar los cambios que debemos. Comienza el ministerio de Jesús con el sello del Espíritu Santo. El Espíritu que acompañó a Jesús durante su prueba de 40 días también se nos da en nuestro bautismo.

El evangelio de Marcos es escaso en detalles y se apresura a contar y describir las buenas nuevas que Jesús nos ha traído. Aún así, en su prisa, Marcos nos dice que Jesús hizo una pausa antes de comenzar su ministerio durante 40 días de soledad y oración en el desierto. No estaba completamente solo, el tentador estaba allí, pero a diferencia de Mateo y Lucas, Marcos no da detalles sobre la naturaleza de las tentaciones.

Sí captamos el punto de Marcos que Jesús necesitaba tiempo en soledad y oración para lidiar con las difíciles opciones que tuvo que hacer para enfrentar las fuerzas del mal que asedian a la humanidad. Puede que no tengamos tiempo ni siquiera para un día de retiro en el desierto, pero aún así, también necesitamos descubrir cómo pasar tiempo a solas escuchando a Dios.

Lo que podríamos descubrir en esa oración es lo que Pedro enfatiza: que nuestro bautismo no es un ritual vacío o superficial, sino "un llamado a Dios para que tenga una conciencia limpia". El bautismo abre nuestras mentes y corazones a Dios y comienza en nosotros una conciencia completamente nueva de la vida de Dios que se nos ofrece en Cristo. A través de nuestro bautismo participamos en la vida, muerte y resurrección del Señor. El sufrimiento en sí mismo no tiene sentido ni valor, pero con Cristo, nuestro sufrimiento, especialmente cuando es el resultado de nuestro compromiso con el evangelio, transforma el sufrimiento en alegría porque, como nos recuerda Pedro, el bautismo "ahora nos salva".

En Jesús ha llegado el "momento oportuno". Jesús invita a la gente a aceptar el gobierno de Dios. El Antiguo Testamento expresó el gobierno de Dios sobre Israel como su "Rey" y sobre el mundo entero. Sin embargo, esta regla aún no se había cumplido y los profetas expresaron el anhelo de Israel por ella en imágenes de expectativa y esperanza.

PREGUNTAS DE REFLEXIÓN

- ¿Cuáles son las tentaciones que experimento de fuerzas contrarias a los planes de Dios para mi florecimiento y el florecimiento de otros en mi vida?
- ¿Cuándo y cómo puede la oración ser un tiempo "desierto"?
- ¿Nos pone en contacto tanto con el mal como con el bien en nosotros mismos?
- ¿Qué tipo de armonía existe en un desierto de cualquier tipo: física, emocional, espiritual?
- ¿Por qué creen que el Espíritu llevó a Jesús al desierto? ¿Qué encontró allí? (No confíe en los otros relatos de los evangelios; solo use las palabras de este evangelio y su propia imaginación).

¿Por qué las personas de oración necesitan irse a un retiro o incluso dar un paseo en soledad?

- ¿Cuáles crees que fueron las bestias salvajes que encontró Jesús?

¿Cuáles son las bestias salvajes con las que te has encontrado en determinados momentos de tu vida?

- ¿Cómo ministraron los ángeles a Jesús? ¿Crees que evitaron que tuviera hambre, frío o se sintiera solo?

¿Hay fuerzas espirituales en mi vida que me nutren?

- ¿Cómo defino "prueba"?

¿Cómo nos "prueba" la adversidad?

¿Cómo nos muestra esa "prueba" de lo que somos capaces y cómo nos hace más fuertes?

- No todos "pasamos" todas las pruebas que enfrentamos, ya sean profesionales (incluidas las académicas) o personales. ¿Cómo ha lidiado con el fracaso en cualquiera de las esferas? ¿Qué actitud le gustaría tener hacia los fracasos, los suyos y los de los demás?

- ¿Es mi vida una oración? ¿Por qué o por qué no?

- ¿Cómo definiría "buenas noticias"?

- ¿Qué precio estoy dispuesto a pagar por vivir las buenas nuevas?

- ¿A qué cambio de estilo de vida te está conduciendo el Espíritu en esta Cuaresma?